

Ioannis K. Probonas

Die Entstehung der makedonischen Namen Περίγνας, πελιγάνες und πελιγόνες

Collectanea Philologica 4, 127-129

2002

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

Ioannis K. PROBONAS
(Athens, Griechenland)

DIE ENTSTEHUNG DER MAKEDONISCHEN NAMEN Περίγνας, πελιγᾶνες UND πελιγόνες

1. Περίγνας

Der Eigenname *Περίγνας* ist Makedonisch. Bei Athenaeus (XIV 659f–660a) steht: *ἐμφαίνει δὲ αὐτῶν (sc. τῶν μαγείρων) τὴν ἐμπειρίαν καὶ ἡ πρὸς Ἀλέξανδρον Ὀλυμπιάδος ἐπιστολῆ. προτρεπομένη μάγειρον αὐτῷ πρίασθαι θυσίων ἐμπειρον ἢ μήτηρ φησί. „Περίγναν τὸν μάγειρον λαβὲ παρά τῆς μητρός. οὗτος γάρ οἶδε τὰ ἱερὰ σου τὰ πατρῶα πάντα ὃν τρόπον θύεται*”. Nach Jean Kalléris (*Macédoniens* I 244) der Personennamen *Περίγνας* ist von *πελιγᾶν* oder *πελιγῶν* abgeleitet.

Meiner Meinung nach ist *Περίγνας* eine Ableitung von **πελιγῶς*. Zur Bildung, vgl. *Πελίας* zu *πελιός* ‘grau’, *Θόας* zu *θοός* ‘schnell’, *Ὀσίας* zu *ὄσιος* ‘rituel rein’. Das Adjektiv **πελιγῶς* = *πελιδῶς* ‘grau’. Der Übergang von *-δν-* in *-γν-* ist gut bezeugt, vgl. *Ἀριάγνη* = *Ἀριάδνη*, *Ἀφιγναῖος* = *Ἀφιδναῖος*, *γνόφος* = *δνόφος* (vgl. Lejeune, *Phonétique* 78), *ἄβανα* = **εὔοδνα* (Probonas, *Syngeneia* 42–45).

Dieses Adjektiv ist etymologisch und semasiologisch verwandt mit dem Adjektiv *πελιός* (s. Chantraine, *DELG* s.v. *πελιδῶς*). Nach meiner Meinung gehört der Völkernamen *Peligni* hier. Vgl. die Völkernamen *Φοίνικες* zu *φοινός* ‘rot, rotbraun’, *Φαίηκες* zu *φαιός* ‘dämmerig’, *Αἰθίκες* zu *αἶθι-*, *αἶθρος* ‘funkelnd’, usw. Nach Giovanni Alessio (*Apulia* 76) ist *Peligni* „adattamento fonetica latino del nome *Πελιγόνες*, documentato non solo tra genti balcaniche (Macedoni, Tesproti e Molossi) e (pre)greche (Laconi), ma anche tra i *Λίγνες* che costituiscono, come è noto, il sostrato pregreco di *Μασσαλία* ‘Marsiglia’”; cf. Strabo VII fr. 2: *ὅτι κατὰ Θεσπρωτοῦς καὶ Μολοττοῦς τὰς γρᾶίας πελίας καὶ τοὺς γέροντας πελίους, καθάπερ καὶ παρά Μακεδόσι. πελιγόνας γοῦν καλοῦσιν ἐκεῖνοι τοὺς ἐν τιμαῖς, καθὰ παρά Λάκωσι καὶ Μασσαλιώταις <τοὺς> γέροντας*¹. Nach Jean Kalléris

¹ Vgl. H. Krahe, *ZONF* 1935, 11, S. 100; P. Kretschmer, „Glotta”, 1937, 26, S. 39; O. Hoffmann, *REnc.*, s.v. *Pailignoi*.

(*Macédoniens* I 244–245) der Völkernamen *Πελλίγνοι* hat mit den Wörtern *πελιγάν*, *πελιγών*, *Περίγνας* nichts zu tun.

2. πελιγᾶνες

Das Wort *πελιγᾶνες* steht:

a) in der Glosse: *πελιγᾶνες. οἱ ἐνδοξοί, παρὰ Σύροις οἱ βουλευταί* (Hesychius). Im Codex steht *Συριοίς*. Die Korrektur bei Chantraine (*DELG* s.v. *πελιδνός*), vgl. *LSK*, s.v. *πελιγᾶνες*, und Kalléris (*Macédoniens* I 243).

b) in der Inschrift aus dem II Jahrhundert v. Chr.: *δεδόχθαι τοῖς πελιγᾶσι* (aus Laodikeia von Syria; s. P. Roussel, „Syria“ 23, 1942–1943, S. 21–32 bei Kalléris, *op. cit.*).

c) bei Polybios (5, 54, 10), wo das Wort *ἀδειγᾶνας* in *πελιγᾶνας* emendiert ist (s. Roussel, *op. cit.*, S. 21–32 und vgl. Kalléris, *op. cit.*, 243–244; Chantraine *DELG* s.v. *πελιδνός*).

Dieses Wort ist Makedonisch nach der Meinung mehrerer Autoren wie Roussel, Kalléris, Chantraine, Pudić (*Makedonen* 217); vgl. und Launey, *Arm. hellénistiques* I 348; L. Robert, *REG* 56, 1943, S. 345 bei Kalléris (*op. cit.*, S. 245, Anm. 1 und 3).

Nach Kalléris (*op. cit.*, S. 244) ist das Wort *πελιγάν* ein Kompositum aus **πελι-* (*πελιός* ‘grau’) und **-γάων* (*γε-γάως* < *γί-γνομαι* ‘sein’). Vgl. und Babiniotis, *Makedonike* 65. Meiner Meinung nach liegt in *πελιγάν* das Adjektiv **πελιγνός* vor, das wir durch den Eigennamen *Περίγνας* kennen.

Das Wort *πελιγάν* stammt aus **πελιγνάν* durch Dissimilation *v-v > θ/-v*: *πελιγάν* oder *πελιγᾶνες* < **πελιγνάν*, **πελιγνᾶνες* wie *μᾶνις* < **μνᾶνις* (s. Schwyzer, *RhM* 80, 1931, S. 213; vgl. und *Gr. Gr.* I 260), *Μακεδών* oder *Μακεδόνες* < **Μακεδνών*, **Μακεδνόνες* < *μακεδνός* ‘hoch’ (s. Probonas, *Makedonia* 5), *συρρικῶνω* < *συρρικνῶνω* zu *ρικνός* ‘krumm’ (s. Pandalidhis, *Lexikon* s.v. *ρικνός*), usw.

Zur Bildung, vgl. *μεγιστάν*, *μεγιστᾶνες* von Superlativ *μέγιστος*. Zur Bedeutung, vgl. Strabo VII fr. 2 (s. oben) und Hesychius: *πελείους. Κῶοι καὶ οἱ Ἑπειῶται τοὺς γέροντας καὶ τὰς πρεσβύτιδας* (s. Kalléris, *op. cit.*, S. 243; Chantraine, *DELG*, s.vv. *πέλεια* und *πελιδνός*; Pudić, *Makedonen* 217, s.v. *πελιός* ~ *πελιγάν*).

3. πελιγόνες

Das Wort ist identisch mit dem *πελιγᾶνες* (s. Kalléris *Macédoniens* I 242, 244; Chantraine *DELG* s.v. *πελιδνός*), vgl. *ὄρεᾶνες* oder *ὄρειᾶνες* bei Plutarchus und *ὄρειόνες* bei Hesychius (s. Buck, Petersen *Index*, S. 249, 254).

Abkürzungen

Alessio, *Apulia* – G. Alessio, *Apulia et Calabria*, [in:] *Atti del VII Congresso di Scienza Onomastica*, t. 1, 1962, S. 65–129.

Babinotis, *Makedonike* – Γ. Μπαμπινιώτης, *Η θέση της Μακεδονικής στις αρχαίες ελληνικές διαλέκτους. Το πρόβλημα της κατάξεως της αρχαίας μακεδονικής διαλέκτου*, „Glossologia” 7–8, 1988–1989 [1991], S. 53–69.

Buck, Petersen, *Index* – C. D. Buck, W. Petersen, *A Reverse Index of Greek Nouns and Adjectives*, Chicago 1967.

Chantraine, *DELG* – P. Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots*, t. 1–4, Paris 1968–1980.

Kalléris, *Macédoniens* – J. Kalléris, *Les ancien Macédoniens. Étude linguistique et historique*, t. 1, Athenes 1954.

Launey, *Arm. hellénistiques* – M. Launey, *Recherches sur les armées hellénistiques*, t. 1–2, Paris 1949–1950.

Lejeune, *Phonétique* – M. Lejeune, *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*, Paris 1972.

LSK – Μ. Κωνσταντιδου, *Μέγα Λεξικόν της Ελληνικής Γλώσσης. Επανέκδοση του μεταφρασμένου από τον Ε. Μόσχο Greek-English Lexicon των Liddell-Scott*.

Pandalidhis, *Lexikon* – Ι. Πανταλίδης, *Λεξικόν Ομηρικόν*, Αθηνησι 1872.

Probonas, *Makedonia* – Ι. Κ. Προμπονάς, *Η ελληνικότητα της Μακεδονίας μέσα στους αιώνες*, Αθήνα 1992.

Probonas, *Syngeneia* – Ι. Κ. Προμπονάς, *Η συγγένεια Μακεδονικής και Μυκηναϊκής διαλέκτου και η πρωτοελληνική καταγωγή των Μακεδόνων*, Αθήνα 1973.

Pudić, *Makedonen* – Ι. Pudić, *Die Sprache der alten Makedonen*, L’Ethnogenèse des Peuples Balkaniques, Sofia 1971, S. 207–223.

REnc. – Paulys Real-Encyclopädie der classischen Altertumwissenschaft.

REG – Revue des Études Grecques.

RhM – Rheinisches Museum für Philologie.

Schwyzler, *Gr. Gr.* – E. Schwyzler, *Griechische Grammatik*, B. I. München 1959.

ZONF – Zeitschrift für Ortsnamenforschung.